

CITY INFORMATION しほう

Iwakuni City Hall at 1-14-51 Imazu-machi, Iwakuni City, Yamaguchi-ken

やまぐちけん いわくにし いまづまち 1-14-51

740-8585 TEL 0827-29-5016 (Secretarial Public Relations Section)

740-8585 TEL 0827-29-5016 (ひしょこうほうか)

February 1, 2025

2025ねん 2がつ 1にち



Updating Your Dog's Registration (Change of Address)

か いぬ とうろくへんこうてつづ 飼い犬の 登録変更手続きは お済みですか

If a dog's owner changes his/her address the dog's registration must also be updated. Not only must the owner notify his/her change of address to the city, he/she also is to submit the dog's change of address form.

If a dog's owner transfers ownership to a new owner, the transfer must be notified to the city.

いぬ か ひと てんにゆう てんきよ ばあい つうじょう じゅうみんいどうとどけ べつ てつづ ひつよう 犬を 飼っている人が 転入や 転居をした場合は、通常の 住民異動届とは別に 手続きが 必要になります。

また 飼い主に 変更が 生じた場合も 同様に 手続きが 必要となります。

VENUE FOR SUBMISSION: Environmental Policy Section, General Branch Office, Branch Office

ばしょ かんきようせいさくか そうごうししよ ししよ 場所 環境政策課、総合支所、支所

WHAT TO BRING: Dog registration tag

じさんひん いぬ とうろくかんさつ 持参品 犬の 登録鑑札

※When notifying your moving into Iwakuni with your dog, bring the dog's registration information on a previous municipal database, such as your dog's microchip number, etc.

てんにゆう ばあい ばんごう ぜんじちたい とうろくじょうほう わ じさん 転入の 場合は、マイクロチップ番号など 前自治体の 登録情報が 分かるものを 持参

※If the dog registration tag is lost please contact the section shown below.

ふんしつ いぬ とうろくかんさつ ばあい そうだん 紛失などにより 犬の 登録鑑札が ない場合は 相談してください。

CONTACT: Environmental Policy Section TEL 0827 29 5100

とあ かんきようせいさくか てんわ 問い合わせ 環境政策課 電話 0827 29 5100



Iwakuni City Municipal Facility Management Report

(Abridged ver. 2024/Reiwa 6)

こうきょうしせつはくしょ れいわ ねんどかんいばん こうひょう
公共施設白書(令和6年度簡易版)を 公表しています



The abridged municipal facility management report shows the number of facilities that belong to the city as of April 1, 2024, gross floor area, use details, maintenance costs, and so forth. The report is made public and available on the city website.

しが 保有する 公共施設の 4月1日現在の 施設数、延べ床面積、維持コストの 状況などを 整理した「岩国市公共施設白書(簡易版)」を 市ホームページで 公表しています。

CONTACT: Facility Management Section TEL 0827 29 5094

問い合わせ 施設経営課 電話 0827 29 5094

Cancellation of Registration and Change of Ownership of Light Motor Vehicle(Kei-car), Motorbike and Moped

バイク・軽四輪などの 廃車・譲渡の 手続きは お早めに

Light motor vehicle tax is imposed on those registered, as of April 1 every year, as an owner of vehicle(s) such as Kei-cars, mopeds, motorbikes.

If an owner of a vehicle no longer owns it by cancelling its vehicle registration or transferring it to a new owner, the owner must notify the authorities and follow procedures by Tuesday April 1, 2025.

軽自動車税(種別割)は、4月1日現在、軽自動車など (原動機付自転車、自動二輪などを 含む)の 所有者として 登録されている人に 課税されます。

廃車や 譲渡などにより 実際に 軽自動車などを 所有しなくなったときは、必ず 4月1日(火)までに 各機関で 手続きを 済ませてください。

※Please ensure the registration cancellation is completed by Tuesday April 1. Full amount of the lightweight vehicle tax for the fiscal year is imposed if your car is registered as of April 1.

廃車などの 手続きを しない限り、その年度の 軽自動車税(種別割)は 登録されている人に 全額 課税されます。

※The registration office is very busy in March. To avoid crowds, please visit the office early enough for the necessary procedures.

毎年3月は 窓口が 混雑しますので、早めに 手続きを 済ませてください。

※Please note that full amount of the lightweight vehicle tax for the fiscal year is imposed to car owners even if the vehicle registration is cancelled on April 2.

4月2日以降に 廃車などの 手続きを しても、その年度の 軽自動車税(種別割)は 全額 課税されます。

CONTACT: 問い合わせ

OMoped/Motorized bicycle (125cc or less), Special small motor vehicle = Taxation Section TEL 0827 29 5053, General Branch Office, Branch Office

原動機付自転車(125ccまで)・小型特殊自動車=課税課 電話 0827 29 5053、総合支所、支所

OLight two-wheel motor vehicle(125cc – 250cc), Motorbike(over 250cc) = Yamaguchi Transport Bureau TEL 050 5540 2073

軽二輪(125ccを 超え 250ccまで)・自動二輪(250ccを 超えるもの) = 山口運輸支局 電話 050 5540 2073

OLight three-wheel motor vehicle, Light four-wheel motor vehicle = Light Motor Vehicle Inspection Organization Yamaguchi Office TEL 050 3816 3085

軽三輪・軽四輪 = 軽自動車検査協会山口事務所 電話 050 3816 3085

‘Fureai Asaichi’ Iwakuni Wholesale Morning Market

ちほうおろしうりしじょう ふれあい朝市

DATE: Saturday February 15, 2025 9:30～

日時: 2月15日(土) 9時30分～

※Sales end when product runs out of stock.

しょうひん なくなり次第 終了

VENUE: Iwakuni Wholesale Market

ばしょ いわくにちほうおろしうりしじょう

EVENT DETAIL: Vendors sell fresh vegetables, fruits, fish, meat, etc.

ないよう やさい くだもの すいさんぶつ せいにく はんばい

※Private shops on the premises are open daily.

かんれんてん ぽ いんしょくてん じょうじかいほう

関連店舗や 飲食店などは 常時解放

CONTACT: Distribution Section TEL 0827 32 7355

問い合わせ 流通課 電話 0827 32 7355



'Kagayaki Festa 2025' Festival at Central Community Center

ちゅうおうこうみんかん かがや
中央公民館まつり 輝きフェスタ2025



VENUE: Iwakuni City Culture Center

ばしよ いわくにしみんぶんかいかん
場所 岩国市民文化会館

DATES: 日時

●Sunday February 16, 2025 2月16日(日)

Stage performance = 10:00~16:00 ぶたいはっぴよう
舞台発表 = 10時~16時

●Saturday February 22, 2025 2月22日(土)

Artwork Exhibition = 9:30~17:00 Sakurambo Club Performance = 13:30-15:40

さくひんてんじ ぶん
作品展示 = 9時30分~17時 さくらんぼクラブ発表会 = 13時30分~15時40分

●National Holiday February 23, 2025 2月23日(祝)

Artwork Exhibition = 9:30~15:00 Mandolin Concert = 10:30~11:30

Brass Band Concert = 13:00~14:00

さくひんてんじ ぶん
作品展示 = 9時30分~15時 マンドリンコンサート = 10時30分~11時30分

ブラスバンドコンサート = 13時~14時

CONTACT: Central Community Center Office TEL 0827 29 5066

とあ ちゅうおうこうみんかんじむしょ でんわ
問い合わせ 中央公民館事務所 電話 0827 29 5066